



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

<b>DIPARTIMENTO</b>	Scienze Umanistiche
<b>ANNO ACCADEMICO OFFERTA</b>	2016/2017
<b>ANNO ACCADEMICO EROGAZIONE</b>	2016/2017
<b>CORSO DILAUREA</b>	LINGUE E LETTERATURE - STUDI INTERCULTURALI
<b>INSEGNAMENTO</b>	LINGUA E TRADUZIONE RUSSA I
<b>TIPO DI ATTIVITA'</b>	B
<b>AMBITO</b>	50022-Linguaggi settoriali, competenze linguistiche avanzate e mediazione linguistica da/verso le lingue di studio
<b>CODICE INSEGNAMENTO</b>	04655
<b>SETTORI SCIENTIFICO-DISCIPLINARI</b>	L-LIN/21
<b>DOCENTE RESPONSABILE</b>	COLOMBO DUCCIO      Professore Associato      Univ. di PALERMO
<b>ALTRI DOCENTI</b>	
<b>CFU</b>	9
<b>NUMERO DI ORE RISERVATE ALLO STUDIO PERSONALE</b>	180
<b>NUMERO DI ORE RISERVATE ALLA DIDATTICA ASSISTITA</b>	45
<b>PROPEDEUTICITA'</b>	
<b>MUTUAZIONI</b>	
<b>ANNO DI CORSO</b>	1
<b>PERIODO DELLE LEZIONI</b>	2° semestre
<b>MODALITA' DI FREQUENZA</b>	Obbligatoria
<b>TIPO DI VALUTAZIONE</b>	Voto in trentesimi
<b>ORARIO DI RICEVIMENTO DEGLI STUDENTI</b>	<b>COLOMBO DUCCIO</b> Giovedì    10:00    12:00    Studio 6.01 ed. 12. Nei periodi in cui non si tengono lezioni gli studenti sono invitati a fissare un appuntamento via e-mail. Before and after the semester students are required to arrange meetings by e-mail.

**DOCENTE:** Prof. DUCCIO COLOMBO

<b>PREREQUISITI</b>	Il corso è dedicato a principianti della lingua russa; l'unico requisito richiesto è una conoscenza di base del metalinguaggio della grammatica teorica.
<b>RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI</b>	<p>Conoscenza e capacità di comprensione:                      Conoscenza delle caratteristiche grafematiche, fonetiche, morfosintattiche di base della lingua russa e comparazione col sistema della lingua italiana;</p> <p>Capacità di applicare conoscenza e comprensione:                      Capacità di riconoscere le particolarità morfo-sintattiche della lingua in diverse tipologie testuali, capacità di produrre testi orali o scritti semplici nel rispetto dei diversi registri e delle diverse situazioni comunicative.</p> <p>Autonomia di giudizio:                      Capacità di analizzare in modo indipendente il contenuto lessicale e grammaticale dei testi proposti e di comunicare sia in forma scritta sia in forma orale con i parlanti in lingua russa.</p> <p>Abilità comunicative:                      Capacità di interagire oralmente in lingua russa.</p> <p>Capacità d'apprendimento:                      Gli studenti saranno in grado di perfezionare la propria conoscenza della lingua russa utilizzando autonomamente gli strumenti lessicografici e grammaticali di riferimento.</p>
<b>VALUTAZIONE DELL'APPRENDIMENTO</b>	<p>Prova scritta consistente in un test grammaticale, una breve traduzione ed una composizione su uno dei temi trattati durante le esercitazioni, e colloquio orale consistente nella correzione dello scritto ed in una breve conversazione sui temi trattati durante le esercitazioni.</p> <p>I criteri di valutazione imposti dalla legge prevedono un voto espresso in trentesimi, per cui il trenta corrisponde a una competenza linguistica pienamente corrispondente agli obiettivi fissati, i voti inferiori al 18 ad una preparazione insufficiente, per cui l'esame non può considerarsi superato, il 18 a una preparazione carente ma appena sufficiente a considerare superato l'esame e i voti intermedi - da 19 a 29 - una preparazione sufficiente, ma con alcune carenze, la cui valutazione è espressa dal progressivo voto numerico.</p>
<b>OBIETTIVI FORMATIVI</b>	Il corso mira al raggiungimento di competenze comunicative in lingua russa pari al livello A1 del Quadro di riferimento europeo.
<b>ORGANIZZAZIONE DELLA DIDATTICA</b>	Lezioni frontali Esercitazioni in aula
<b>TESTI CONSIGLIATI</b>	Ju. Osvienko, Il russo: Corso base, Il punto editoriale, Roma, 2007; V. Kovalev, Il Kovalev: Dizionario Russo-Italiano, Italiano-Russo, Zanichelli, Bologna, 2007. S. Chavronina, A. Širocenskaja, Il russo. Esercizi, Il Punto editoriale, Roma, 2007.

### PROGRAMMA

ORE	Lezioni
12	Grammatica: Sostantivi: formazione, genere, numero, declinazione, uso dei casi; Aggettivi: formazione, genere, numero, declinazione, aggettivi brevi; Pronomi: declinazione; Numerali cardinali ed ordinali: declinazione, uso per indicare date, anni secoli, orari, uso dei numerali con i sostantivi;
12	Grammatica: Verbi: coniugazione, tempo, verbi riflessivi, modo imperativo, aspetti del verbo, verbi di moto con e senza prefissi;
6	Grammatica: fondamenti della sintassi, avverbi, preposizioni.
12	Lettura, analisi e traduzione di testi russi
4	Prove di comprensione orale
ORE	Esercitazioni
80	Esercitazioni.